

**BOSNA I HERCEGOVINA**  
*Konkurencijsko vijeće*



**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
*Конкуренијски савјет*

**RJEŠENJE**

**po Prijavi namjere koncentracije privrednog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana,  
Slovenija i privrednog subjekta Germanos Telekom a.d. Skopje, Makedonija**

**Sarajevo**  
**Juni 2009. godine**



Broj: 01-05-26-012-5-II/09  
Sarajevo, 16.06.2009. godine

Na osnovu člana 25. stav (1) tačka e), člana 42. stav (1) tačka d) u vezi sa čl. 12., 14., 16., 17. i 18. Zakona o konkurenciji („Službeni glasnik BiH“, br. 48/05 i 76/07), rješavajući po Prijavi namjere koncentracije privrednog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana, Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija i privrednog subjekta Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija, podnesenoj od strane advokata Seada Miljkovića, Fra Anđela Zvizdovića 1, 71000 Sarajevo, zaprimljenoj dana 07. aprila 2009. godine pod brojem: 01-05-26-012-II09, Konkurencijsko vijeće, na 90. (devedesetoj) sjednici održanoj dana 16.06.2009. godine, je donijelo

### **R J E Š E N J E**

1. Ocjenjuje se dopuštenom koncentracija koja ima uticaj na tržište maloprodaje tehničkih telekomunikacionih proizvoda u Bosni i Hercegovini, koja će nastati sticanjem kontrole kupovinom 100,0% dionica privrednog subjekta Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija, od strane privrednog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana, Cigaletova 15,1000 Ljubljana, Republika Slovenija.
2. Ovo Rješenje o koncentraciji se upisuje u Registar koncentracija.
3. Ovo Rješenje je konačno i bit će objavljeno u „Službenom glasniku BiH“, službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Konkurencijsko vijeće je zaprimilo, dana 7. aprila 2009. godine pod brojem: 01-05-26-012-II/09, Prijavu namjere koncentracije (u daljem tekstu: Prijava), od privrednog subjekta Telekom Slovenije d.d. Ljubljana, Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija (u daljem tekstu: Podnosilac prijave ili Telekom Slovenije), podnesenu od strane ovlaštenog zastupnika advokata Seada Miljkovića (punomoć izdata u Ljubljani, Republika Slovenija dana 3. aprila 2009. godine), kojom namjerava steći 100,0% kontrolu nad privrednim subjektom Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija (u daljem tekstu: Germanos Telekom a.d.).

Podnosilac prijave je dopunio Prijavu dana 20.04.2009. godine dopisom broj: 01-05-26-012-1-II/09 i dana 30.04.2009. godine dopisom broj: 01-05-26-012-2-II/09.

Konkurencijsko vijeće je utvrdilo Prijavu kompletnom, te je Podnosiocu prijave izdalo Potvrdu o prijemu kompletne i uredne Prijave, dana 03.06.2009. godine pod brojem: 01-05-26-012-3-II/09, u skladu sa članom 30. stav (3) Zakona.

Podnosilac Prijave je naveo da će podnijeti zahtjev za ocjenu koncentracije tijelu ovlaštenom za ocjenu koncentracije Makedonije, u smislu člana 30. stav (2) Zakona.

Konkurencijsko vijeće u postupku ocjene dopuštenosti predmetne koncentracije je utvrdilo sljedeće činjenice:

Prijava namjere koncentracije je podnesena u zakonom propisanom roku, u smislu člana 16. stav (1) Zakona.

## **1. Učesnici predmetne koncentracije**

Učesnici koncentracije su privredni subjekt Telekom Slovenije d.d., Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija i privredni subjekt Društvo za elektronsko – telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d., Bulevar Vidoe Smilevski Bato broj 4, Skoplje-Aerodrom, Makedonija.

### **1.1. Privredni subjekt Telekom Slovenije**

Privredni subjekt Telekom Slovenije d.d., Cigaletova 15, Ljubljana, Republika Slovenija, upisan je u registar Okružnog suda u Ljubljani dana 01.10.1993. godine pod brojem 5014018000.

Pretežna djelatnost privrednog subjekta Telekom Slovenije je pružanje usluga u oblasti telekomunikacija koja obuhvata usluge fiksne i mobilne telefonije, internet usluge, obradu podataka i distribuciju kablovskog TV signala.

Prema podacima iz Prijave, vlasnička struktura privrednog subjekta Telekom Slovenije na dan 31.12.2008. godine prikazana je u Tabeli 1.

Tabela 1.

<b>R.br.</b>	<b>Vlasnik dionica</b>	<b>Vlasnički udio (%)</b>
1.	Republika Slovenija	52,54
2.	Kapitalska družba sa PPS, Republika Slovenija	7,36
3.	Slovenska odškodninska družba d.d, Ljubljana	14,25
4.	Vlastite dionice	0,46
5.	Pojedinačni dioničari	10,51
6.	Institucionalni investitori	5,59
7.	Domaća pravna lica	6,05
8.	Strani investitori	3,24
	UKUPNO	100,0

Prema navodima Podnosioca prijave član Upravnog odbora privrednog subjekta Telekom Slovenije, g-din Željko Puljić, je predsjednik uprave privrednog subjekta Aneks d.o.o. Banja Luka, te niti jedan drugi član uprave ili nadzornog odbora privrednog subjekta Telekom Slovenije nije član uprave ili nadzornog odbora bilo kojeg drugog privrednog subjekta na relevantnom tržištu u Bosni i Hercegovini.

Privredni subjekt Telekom Slovenija djeluje u Republici Hrvatskoj, Republici Srbiji, Makedonija, Bosni i Hercegovini, Republici Albaniji itd.

### **1.1.1. Povezani privredni subjekti Telekom Slovenije u Bosni i Hercegovini**

Privredni subjekt Telekom Slovenije je većinski vlasnik privrednog subjekta Aneks društvo za inženjering i konsalting eksport-import d.o.o. Banja Luka, i većinski vlasnik osnovnih sredstava privrednog subjekta Profel – komunikacije d.o.o. preduzeće za izradu i održavanje komunikacionih sistema, Prijedor, privrednog subjekta Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor i privrednog subjekta Koming-pro društvo za inženjering i promet komunikacione opreme i usluga d.o.o. Gradiška.

#### **1.1.1.1. Privredni subjekt Aneks d.o.o. Banja Luka**

Telekom Slovenije u Bosni i Hercegovini je vlasnik 70,0% udjela u osnovnom kapitalu privrednog subjekta Aneks društvo za inženjering i konsalting eksport-import d.o.o. Banja Luka, Majke Jugovića 25, 78000 Banja Luka (u daljem tekstu: Aneks d.o.o. Banja Luka), koji je osnovan 1993. godine i registrovan u Osnovnom sudu u Banja Luci pod brojem: 1-3645-00.

Pretežne djelatnosti privrednog subjekta Aneks d.o.o. Banja Luka su trgovina na veliko računarima, perifernom opremom i softverom, izrada softvera, ostale srodne računarske djelatnosti i pružanje usluga iz oblasti telekomunikacija, fiksne telefonske usluge i usluge obezbjeđenja pristupa internetu.

Privredni subjekt Aneks do.o. Banja Luka je nosilac opšte dozvole za pružanje internet usluga od 1. aprila 2002. godine, izdate od strane Regulatorne agencije za komunikacije Bosne i Hercegovine, te dozvole za mrežnog operatora od 12. aprila 2006. godine, a 8. maja 2006. godine je postao prvi licencirani operater fiskne telefonije u Bosni i Hercegovini.

Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-06-26-021-5-II/08 od 24.07.2008. godine privredni subjekt Aneks d.o.o. Banja Luka je postao 100% vlasnik privrednog subjekta NETKOM društvo sa ograničenom odgovornošću za inženjering, usluge proizvodnje i trgovinu (u daljem tekstu: Netkom), Ranka Šipke 78, Banja Luka, registrovan u sudskom registru Osnovnog suda u Banja Luci pod brojem 1-12729-00, čija je pretežna djelatnost pružanje usluga u oblasti telekomunikacija (kablovska distribucija radio i televizijskih programa).

Privredni subjekt Netkom je dana 26.02.2009. godine brisan je iz Registra preduzeća Osnovnog suda Banja Luka, po osnovu statusne promjene pripajanja privrednom subjektu Aneks d.o.o. Banja Luka i u toku je postupak pripajanja privrednog subjekta Netkom privrednom subjektu Aneks d.o.o. Banja Luka

#### **1.1.1.2. Privredni subjekt Profel – komunikacije d.o.o. Prijedor**

Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-06-26-045-10-II/08 od 13.01.2009. godine dopuštena je koncentracija kojom je privredni subjekt Aneks d.o.o. Banja Luka stekao kontrolu nad osnovnim sredstvima privrednog subjekta Profel – komunikacije d.o.o. preduzeće za izradu i održavanje komunikacionih sistema, Prijedor.

Pretežna djelatnost privrednog subjekta Profel – komunikacije d.o.o. preduzeće za izradu i održavanje komunikacionih sistema, Prijedor, je pružanje usluga iz sektora telekomunikacija (kablovska distribucija radio i televizijskih programa).

### **1.1.1.3. Privredni subjekt Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor**

Privredni subjekt Ankes d.o.o. Banja Luka, Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-05-26-044-12-II/08 od 11.02.2009. godine, stekao je većinsku kontrolu nad osnovnim sredstvima privrednog subjekta Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor.

Pretežne djelatnosti privrednog subjekta Ki sistemi – kompjuterski inženjering d.o.o. Prijedor su trgovina na veliko računarima, perifernom opremom i softverom, izrada softvera i pružanje usluga iz oblasti telekomunikacije (internet usluge).

### **1.1.1.4. Privredni subjekt Koming – pro d.o.o. Gradiška**

Rješenjem Konkurencijskog vijeća broj: 01-03-26-054-15-II/08 od 16.03.2009. godine privredni subjekt Ankes d.o.o. Banja Luka stekao je većinsku kontrolu nad osnovnim sredstvima privrednog subjekta Koming-pro društvo za inženjering i promet komunikacione opreme i usluga d.o.o. Gradiška.

Pretežne djelatnosti privrednog subjekta Koming-pro društvo za inženjering i promet komunikacione opreme i usluga d.o.o. Gradiška su pružanje usluga inženjeringa u oblasti telekomunikacija i srodnih usluga, kablovska distribucija radio i televizijskog programa, pružanje internet usluga i integracija informacionih sistema.

## **1.2. Privredni subjekt Germanos Telekom**

Privredni subjekt Društvo za elektronsko-telekomunikacione materijale i usluge Germanos Telekom a.d. Skoplje, Makedonija, osnovan je 09.02.2002. godine i registrovan u Centralnom registru Republike Makedonije pod brojem 5613043.

Pretežna djelatnost privrednog subjekta Germanos Telekom je maloprodaja tehničkih telekomunikacionih proizvoda (telefoni, mali uređaji) i distribucija za mobilnog operatera privrednog subjekta Cosmofon Mobile Telecommunications Services a.d. Skoplje, Makedonija.

Vlasnik 100,0% udjela u privrednom subjektu Germanos Telekom a.d. Skoplje je privredni subjekt Germanos, Industrial and Commercial Company of Electronic-telecommunication Materials and Supply of Telecommunication Services S.A, Republika Grčka.

Privredni subjekt Germanos Telekom pojedinačno ili zajedno nema više od 10,0% udjela u osnovnom kapitalu, odnosno 10,0% prava glasa u nekom privrednom subjektu u Bosni i Hercegovini.

## **2. Obaveza prijave namjere predmetne koncentracije**

Obaveza prijave namjere koncentracije privrednih subjekata, u smislu odredbe člana 14. stav (1) pod a) Zakona, postoji ako ukupni godišnji prihodi učesnika koncentracije ostvareni prodajom roba i/ili usluga na svjetskom tržištu, iznose preko 100.000.000,00 KM, po završnom računu u godini koja je prethodila predmetnoj koncentraciji, pri čemu je najmanje jedan privredni subjekt učesnik koncentracije registrovan na teritoriji Bosne i Hercegovine.

Ukupni godišnji prihodi privrednih subjekata učesnika predmetne koncentracije (i sa njima povezanih privrednih subjekata), na dan 31. decembra 2008. godine, iznose:

Tabela 2.

Konsolidovani prihod (KM)	Telekom Slovenije	Aneks	Netkom	Germanos
Svijet	(..)* <sup>1</sup>	(..)*	-	(..)*
Bosna i Hercegovina	-	(..)*	(..)*	-

Izvor: podaci iz Prijave

Budući da su ispunili uslove, u smislu člana 14. stav (1) pod a) Zakona, u pogledu zajedničkog ukupnog godišnjeg prihoda i da je najmanje jedan privredni subjekt učesnik koncentracije registrovan na teritoriji Bosne i Hercegovine, privredni subjekti učesnici koncentracije su obavezni podnijeti Prijavu.

Godišnji prihod učesnika koncentracije predstavlja ukupan prihod (bez poreza na dodanu vrijednost i drugih poreza koji se direktno odnose na učesnike koncentracije, na svjetskom i na tržištu Bosne i Hercegovine), u smislu člana 8. tačka h) Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijumima za ocjenu koncentracija privrednih subjekata („Službeni glasnik BiH“, broj 95/06).

### 3. Pravni okvir ocjene predmetne koncentracije

Konkurencijsko vijeće je u provođenju postupka ocjene dopuštenosti predmetne koncentracije primjenilo odredbe Zakona, Odluke o utvrđivanju relevantnog tržišta („Službeni glasnik BiH“, broj 18/06), te Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijumima za ocjenu koncentracija privrednih subjekata.

### 4. Pravni osnov i oblik predmetne koncentracije

Pravni osnov koncentracije propisan je članom 16. stav (1) Zakona, a u vezi sa članom 30. stav (1) tačka a) Zakona i članom 8. tačka f) alineja 3. Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijiji za ocjenu koncentracija privrednih subjekata.

Pravni osnov predmetne koncentracije predstavlja Ugovor o kupoprodaji, zaključen dana 30.03.2009. godine između privrednog subjekta Telekom Slovenije, kupca, i privrednog subjekta Germanos, Industrial and Commercial Company of Electronic-telecommunication Materials and Supply of Telecommunication Services S.A, Republika Grčka, prodavca i vlasnika, kojim privredni subjekt Telekom Slovenije kupuje 100,0% dionica privrednog subjekta Germanos Telekom a.d. Skoplje, Makedonija.

Slijedom navedenog, pravni oblik koncentracije predstavlja sticanje kontrole jednog privrednog subjekta (Telekom Slovenije) nad drugim privrednim subjektom (Germanos Telekom), u skladu sa članom 12. stav (1) tačka b) pod 1) Zakona.

### 5. Relevantno tržište predmetne koncentracije

Relevantno tržište, u smislu člana 3. Zakona, te čl. 4., 5. i 6. Odluke o utvrđivanju relevantnog tržišta, čini tržište određenih proizvoda (usluga) koje su predmet obavljanja djelatnosti na određenom geografskom tržištu.

<sup>1</sup> (..)\* podaci se smatraju poslovnom tajnom u smislu člana 38. Zakona o konkurenciji

Prema odredbi člana 4. Odluke o utvrđivanju relevantnog tržišta, relevantno tržište proizvoda obuhvata sve proizvode i/ili usluge koje potrošači smatraju međusobno zamjenjivim s obzirom na njihove bitne karakteristike, kvalitet, namjenu, cijenu ili način upotrebe.

Prema članu 5. Odluke o utvrđivanju relevantnog tržišta relevantno tržište u geografskom smislu obuhvata cijelu ili dio teritorije Bosne i Hercegovine, na kojoj su tržišni konkurenti aktivni u prodaji i/ili kupovini relevantnog proizvoda pod jednakim ili dovoljno ujednačenim uslovima koji to tržište bitno razlikuju od uslova tržišne konkurencije na susjednim geografskim tržištima.

Obzirom na navedeno, a na osnovu provedene analize relevantnog tržišta učesnika koncentracije, Konkurencijsko vijeće je utvrdilo da je relevantno tržište proizvoda u predmetnoj koncentraciji tržište maloprodaje tehničkih telekomunikacionih proizvoda.

Relevantnim tržištem u geografskom smislu smatra se tržište Bosne i Hercegovine.

Slijedom gore navedenog, relevantnim tržištem koncentracije smatra se tržište maloprodaje tehničkih telekomunikacionih proizvoda u Bosni i Hercegovini.

## **6. Ocjena predmetne koncentracije**

Konkurencijsko vijeće analizom relevantnih podataka, u smislu člana 17. Zakona, ocjenilo je da provođenjem namjeravane koncentracije neće doći do stvaranja dominantnog položaja učesnika koncentracije na relevantnom tržištu i da ista neće sprečavati, ograničavati ili narušavati tržišnu konkurenciju na relevantnom tržištu.

Prilikom ocjene predmetne koncentracije, Konkurencijsko vijeće je imalo u vidu i činjenicu da se u konkretnom slučaju radi o eksteritorijalnoj koncentraciji obzirom da učesnici koncentracije djeluju na svjetskom nivou, te da predmetna koncentracija ima indirektan uticaj na tržištu Bosne i Hercegovine preko djelovanja povezanih privrednih subjekata u vlasništvu privrednog subjekta Telekom Slovenije.

Uzimajući u obzir sve iznesene činjenice i podatke koji su prethodili donošenju Rješenja, Konkurencijsko vijeće je ocijenilo koncentraciju dopuštenom, u smislu člana 18. stav (2) tačka a) Zakona, kao što je odlučeno u dispozitivu ovog Rješenja.

## **7. Administrativna taksa**

Podnosilac Prijave na ovo Rješenje, u skladu sa članom 2. stav (1) tarifni broj 107. tačka d) pod 1) Odluke o administrativnim taksama u vezi sa procesnim radnjama pred Konkurencijskim vijećem («Službeni glasnik BiH», broj 30/06) je dužan platiti administrativnu taksu u ukupnom iznosu od 2.500,00 KM u korist Budžeta institucija Bosne i Hercegovine.

## **8. Pouka o pravnom lijeku**

Protiv ovog Rješenja nije dozvoljena žalba.

Nezadovoljna strana može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema, odnosno objavljivanja ovog Rješenja.

**Predsjednik**

**dr. Stjepo Pranjić**